

بشېنجه سنه

نومرو ۱

تشرین ثاني ۳۰ ۱۳۱۱

۲۵ جمادی الاخر ۱۳۱۳

آبونه بدل

پر سنه ۱۳۱۱ الی ۱۳۱۲  
اجرتیه برابر پر وجه پیش ۲۵  
طرحه استانیلی ایچون انوار نامه  
توان آلتی اوزره ۲۰ غروشه دره

اداره خانه سی

باب عالی جاده سنبله قصاب کتبخانه -  
سیدور، رساله متعلق کافه مشور -  
لیت و خصوصیات ایچون ( قصاب  
کتبخانه سنه ) مراجعت اولونور .



نسخه سی ۲۰ باره در

نسخه سی ۲۰ باره در

پنجشنبه کونلری نشر اولونور فنی و ادبی رساله

( محرری : اسماعیل صفا )

يا كيزه كال تمظيله ياناغي اينجده طوغريله رق  
— استغفر الله آمان شرف او ناصل سوز ؟ ديدى.  
— فقط مساعده ايدرسك بر شى رجا  
ايدم جكم !

— امرايت !

— كنديسى ده سنك بر ايكي ائريكي اوقومق  
ايتيور .

— آمان عز بزم ؟ بيم كنديلرينه كوسترمه جك  
اثرم وارمى ؟

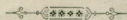
— [ اخات ] ي كوتوريم :

يا كيزه ياناغندن قالدق كيتبخانه سندن بر اوافق  
دفتر چيقارمق ديدى كه :

— بو هذيان نامه ي ازديه كوسترمك مقصديه  
دكل ، اكر قابل اولورسه تصحيح كورمك رجاسيله  
تقديم ايدبورم . كنديلرى كې بر ذات محترمه  
كتاب كوندرمه ده بر باس اولمديغنى بيلديكم ليجون  
جسارت ايتدم . چونكه شو حالى مناسبتسز عد  
ايدنلرده واردر . بيلورسك ياشرف جكم بن براز  
زياده موسوسم ! براز متعظمجه !

مايعدى وار

ب. ش



### حافظه نك حسيات ايله مناسباتى

بو كون هر تقدّر حافظه نك جهت فسبولوزى.  
يهسى بك او قدر معلوم اولماش ووقايع ماضيه نك  
نه كې بر قوت تاثيريله ذهنده منقوش قالدغى هنوز  
بيلماش ايسده بونلرك حافظه ده صورت تشكىل  
وتربى تماماً تحقق ايتمدر .

هر كونكى مشاهدات وحسياتمى تشكيل ايدن  
شيلز حافظه ده باشلوجه ايكي صورتده يكديكريشه  
كرفت اولوب قالورلر كه برينه ارتباط افكار ،

ديكريشه ده توارد افكار اطلاق اولنور . بيلنلرنده  
بر مناسبت تحيجه بولنان مركبات فكريه . ارتباط  
افكاردن نشأت ايدر . توارد افكاردن مقصده  
ايسه ، خاطرات مختلفه اراسنده بر مناسبت جديه  
وجود وليمه رق انحق بونلرك زمان اعتباريله  
يكديكريشه بك سعاعى بر صورتده مربوط بولنلر ايدر .  
هر برينه برر مثال كتورلم :

سزجه معلوم اولان بر وقعه ماضيه مثلاً بدر كزك  
خسته لغى خاطر كزه كايور . شو خاطره سزده او  
خسته لغى زماننده اوغرا ديفكز اضطرار لارى ،  
هيچانلارى ، دوقتورلره اولان مراجعتلريكزى ،  
ونهايت يوم مسؤمك وضوانى ، مزار لغى خاطر يكزه  
كتوريور ، متأثر اوليورسكز . ايشته بوكا ارتباط  
افكار ديرلر . بو كون سواقفده معلوم بر نقطه ده  
فوق العاده سوديككز وجودنبره كورمديككز  
بر آدمه تصادف ايديورسكز ، شو تصادفدن  
فوق العاده ممنون قاهره آيريليورسكز . ايرتسى  
كون عين موقعدن كچر ايكن دونكى ملاقاتكز  
عقلكزه كايور . بو موقع ايله دوستكز آراسنده  
هيچ بر مناسبت تحيجه بولنمديغى حالده ايكيستى  
عين زمانده مشاهده ايتكز ، حافظه كزده آنلر  
آراسنده بر مناسبت پيدا ايامكده در كه هر نه زمان  
برى كورر وياخود عقلا كزه كتورر ايسه كز  
ديكريشكه درحال خطور ايتامسى عديم الامكان  
قالور . ايشته بوكاده توارد افكار تعبير اولنور .  
حافظه ده ، خاطراتك صورت تشكىل وبقاسنده  
توارد افكارك اهميتى ، ارتباط افكاردن بك جوق  
زياده در . ارتباط افكار اولمسه ده توارد افكار  
يالكز باشنه قوه حافظه نك فعاليت كفايت ايدم بيلوره  
حتى ارتباط افكارده بيسله بر جوق خاطرات

محرک در. موضوع بحث مزاولان مسئله نقطه نظر ندن  
الك زياده شايد اهميت اولان زماندن مقصد. تجارب  
مسبوقة در.

مثلا برمدني چوجك جنس وقوميت واحوال  
مخليه سي برطاق آثارعاليه حصوله از جوق مساعد  
اولورده حداثت سني يعني زماني اكا مانع بوله رق  
موقفيتي تاخير ايدر. حالبوكه بالاخره او جوجق  
هركونكي تجاربندن استفاده ايدر و بويوله جمله  
عصبيه سي كال بوله رق، بركون كلوركه نلرك تماماً  
حصوله مستعد اولور.

شوتجاربني حصوله كتوران يعني زماني اصلاح  
و تعديل ايدن شيلر. جنس وقوميت ايله احوال  
مخليه در. يعني بوايكي محرك زمانه نظر ا مقام درلر.  
فقط زمانده تششكل و ترقده دوام ايتدكجه كسب  
اهميت ايلر وائلره قارشو بر طاقم عكس تاثيرلر  
اجرا سنده موفق اولور.

زمانك احوال مخليه اوزر سنده اولان شو  
تاثيرلري حسياندهده مشهود در كه بوده لك زياده  
توارد افكاردن نشأت ايلمكده در.

بر قاج مثال ايله ايضاح ماده ايدم :  
چامليجه سرك ايجون خوش منظر بر موقعدر.  
معنوياتكنز اوراده كسب انبساط ايدر. شومرتفع  
يرده براناج التده اوطوروب هر طرفه نظر ايتكي  
يك زياده سوره سركيز وبتون شومناظر شاعرانهك  
سزه الهام ايتديكي افكار و حسيانندن متلذذ  
اولور سركيز. فقط سركه كونك برنده ال سوديككنز  
بر وجود اوراده مدش بر قضايه دوجار اولور.  
اندن منبعث تاثيركنز درجه سنده بعدما او مناظر  
سزده حسيات لطيفه دكل آجبقلي فكلر اولمدر مغه  
باشلار. اورادن هر كچسكزده او وجود سون

متفرعهك محافظه سي انجق توارد افكار سايه سنده  
قابل اوله بيلمكده در.

حاصلي توارد افكارك شو خصوصده اهميتي  
او قدر عظيم. مدر كه علم روحده قواعد عموميه  
ميانسه ادخال ايديلهرك « توارد افكار قانوني »  
ناميله باشلوجه بر قاعده تشكليه بيله سبيت و ير مشدو.  
توارد افكارك ماهيت و اهميتندن بوراده  
اوزون اوزادي به بحثه محمل يوقدر. يالكز بر  
صورت عموميه ده ديه يمكه لك زياده خاطراتي بر رينه  
باغليان رابطه لر اشتراك افكاره عائد در. شو  
حقيقتله عمارسه. آندن اول قابل اعتراض كورينان  
بر جوق خاطراتي موافق منطق كوسترمكه باشلار.  
بعض دفعه انساني صحبتده. مخاطبكنزك بردن بره  
جريان ايدن مكالمه به هيچ بر مناسبتي اولميان بر  
شيدن بحثه قانع شديغني كورر. استغراب ايدر سركيز  
مثلا سز اكا بر بسوك مؤلفك كتبابلرندن بحث  
ايدليككنز زمان او. هيچ طانيديغكنز بر آدمك  
اسمعي تلفظ ايدر لك آني سزه مدح ايلر. مخاطبكنزك  
شو مناسب سز ليكنه حداثت ايتامليدر زير اكنديسندن  
استفسار كيفيت ايديلور سه كوزيلور كه مخاطبكنز  
او كتابه دائر سزه مدح ايتديكي آدمله مباحثانده  
بولنمشدرده شمدي او كتابك مشاهده سي. توارد  
افكار قاعده سي احكامنجه آني خاطرينه كتور.  
مشدر. ايشته بو مقوله بر جوق سرائر ذهنيه  
وارد در كه توارد افكار قاعده سيله آز جوق قابل  
حل و تفسير در.

توارد افكار قاعده سلك تطبيقات مختلفه سندن  
بري ده حسياندهكي تاثير عظيميدر.

معلومدر كه تحولات بشريهك منشائي جنس  
ومليت. احوال مخليه وزمان كي باشلوجه اوج

ینه کوجه کیتدی . اوه پک محزون عودت ایتدم .  
اوزماندنبرو ادرنه قیوسنه نه وقت کیتسه م متاثر  
اولورم زیرا بوموقع . بکا اشتراك افکار قاعده سی  
احکامجه دائما او مسؤم کونی ، او ساده و فقط  
مؤثر تابوتی خاطر مه کتور بیور .

توارد افکارک اهمیت بیله بر ایکی مثاله  
منحصرا اوله من . حسیات بشریه نك ركن اعظمی  
بو قاعده مهمه تشکیل ایدر . بر جوق حسیاتك  
مکدر و یاخود مسرتلی اولمی لطیف ، و یا  
عادی کورنمی هر درلو تاثیرات آیه سندن صرف نظرله  
بالخاصه شو توارد افکاردن نشأت ایلمکده در .  
فرنکار الاتورقه چالنی دن . بزده الافرانغه چالنی دن  
خوشالانمورز . عجب الافرانغه هوارك بزم خوشمزه  
کیدجك هیچمی بر پارچه سی یوق و یاخود فرنکار  
الاتورقه ده لذت الهجك هیچمی بر « نغمه »  
بوله میورلر ؟ بویکی نوع موسیقینك تاثیرات آیه لری  
بالطبع انکار اولنه من . فقط اك زیاده فرنکاره  
بزم چالنی و بزه انلرك چالغیسی بکندیر میان  
شی . یکدیگر مژك موسیقینده هیچ بر کونا توارد  
افکار من بولنما سیدر . بر اورویالی چوققلاندنبرو  
بیکارجه دفعه ایشدیکی بر هوای کمال شوقه دکلر .  
زیرا او اصواتك هر بری ماضیسنه متعلق نیجه  
احوال و وقایع لطیفه یی کندیسنه خاطر اتور .  
حالبوکه یکرمی اوتوز باشنه قدر مملکتنده قالدقن  
صکره استانبوله کلش اولان بر اورویالی الاتورقه  
بر چالنی ایلك دفعه اوله رق استماع ایدرکن  
کندیسنده نه کی خاطرات ماضیه تولد ایده بیورکه  
اندن متاثر اولسون .

بر اورویالی حقنده سرد ایدیلان شو مطالعه  
بر شرقی نك الافرانغه چالنی به قارشو بسلیه جکی

فلاکتار یله کوزیکرک اوکنه کلور . جمله غضبیه کنز  
متهیج اولور . در حال تباعد ایلر و بردها عودت  
ایتمک ایستمز سکن . ایسته کوریلورکه احوال محلیه  
دائما بر اولدنی حالده سرگذشت حیانتکرده ظهور  
ایدن شیلر اکا عکس تاثیر حاصل ایدرک سزک  
اوزریکزده کی جریان تاثیراتی تبدیل و تعدیل  
ایده بیور . فقط شو تبدیل انجق توارد افکار  
قاعده سی سایه سنده قابل الحصولدر .

زیرا اگر توارد افکار اولسه او سزجه  
صوک درجه ده سولش اولان وجودك اوغرا دینی  
فلاکت . چاملیجینی کور دیککیز وقت اصلا  
خاطر یکزه کمرکه موقعك اوتدنبرو سزه الهام  
ایلدیکی حسیات مسروره یی حسیات مکدره یه  
تحویل ایتسون . بر مثالدها ذکر ایده یکم شخصه  
مسبوفدر .

بن . چوققلاندنبرو ادرنه قیوسنه کتماشدم .  
ایکی سته اول بر ایکی رفیقعله بر یاغمورلی هواده  
اورایه کز مک کیتدک . خفیف بر روزکار ایوردی  
سرورلر . بعض اراقلردن کورینان نزلالری  
پک زیاده دلشاد ایتدی . طاشلردن . مزارلردن .  
قارغه سوریلردن اصلا تدهش ایتدم . زیرا بو محلی  
ایلك دفعه کور دیکم ایچون اکا عائد حسیاتده  
هیچ بر تجربه م سبقت ایتماشدی . بناء علیه بن  
موقعك یالکیز تاثیرات آیه سندن متاثر اوله بیلوردم .  
اکا قارشو ایسه لاقید قاله بیلدم . فقط تصادف  
ایستدیکه شویره آئی آئی اول بر کره ده ایدیم .  
فقط بو سفر کز مک دکل بر تابوت آرقه سنده  
همشیره قدر سودیکم بر جاریه مزی دفن ایتمک ایچون .  
انك وفاتندن متولد تآثر اعصابی تهییج ایتشدی .  
جنازه نك مزاره ایندرلمی هر فلسفه مه قارشو

ایله جریان ایدن مباحثه سوزی براز دها تطویلله حاجت من ایتدیور.

چونکه رفیق شفیقتمز رسمه تفوق ایدن، شعر دکل سوزدر. شعر انسانک جمله عصیه سته تأثیر ایدر! شعر ایله مشغول اولانلر فکرلری خیالات ایله اوغراشمغه حصر ایتدکلرندن علوم ریاضیه وسائرمدن بهره مند اوله مز! رسم مادی اولدینی ایچون جمله عصیه یی او قدر یورماز! بر رسم برکوزل قیزی برشاعرندن قات قات شطارتی کوستررا، کبی بر طاقم مطالعه سرد ایتدکلن صکره صنایع نفیسه دن رسمه، شعره انسانی اولدیغی ده علاوه ایلدی. بو صوک سوز یعنی [شعره. رسمه عدم وقوف] کندیلربی مسئله به حق دخولدن اسقاط ایدرسده بنده کز ادبیات حرمته کندیلربی اقتضای ایچون احترامات فائمه خلیل کتورمه یه جک بر صورتده اعطای جوابه، تقسمجه بحیوریت حس ایلدم.

فی الواقع سوزده کی تأثیرده انکار قبول ایتمز شیلردندر. فقط سوز شعر اولمق ایچون لطیف خیاللری، تشبیهلری رقیق حسلری و صنایع کلامیه نك الك کوزانی احتوا و علی الخصوص معرف اولدینی شیئه حسی، معنوی بر ایکنجی شکل وره جکندن اصل مرکز تأثیر وقوت شعر اولمق اقتضا ایدر.

مثال:

«دوئیکی کون هنوز آجیلماش ایکن بوصباح  
اغانه نسیمی قرار و ترانه نخستین هزار ایله شکفته  
اولان شو چیچکه نظر ایله... نه رنگین... نه  
لطیف... نه دایر... اباس منقش حکمنده  
اولان یار اقلربی آجوب صاحبده کی درنک احتیاطنه  
باق!... صانکه عارضه حجاب ایله هنوز بر ظل

حسیات حقنده ده قابل تطبیقدر. هر ایکی حالده ده طویقویه، لذته مانع اولان شی توارد افکارک عدم موجودیتیدر. اوزاغه کتمکه نه حاجت! او طور دینم اولک قارشوسنده کی بقالک هر آفشام چالیدیغی کاینجه بنی اینجه ساز طاقندن زیاده متأثر ایدیور. زیرا چوجقلم - پدرمک مأمور اولسی حسیله - هب اناطولیده کچمش اولدیغندن او کاینجه بکا متعدد صولر باشی، جرید او یونلری، کیجه مصاللری ککی هر بری بنجه پک مقدس اولان بر جوق خاطراتمی تحریک ایدیور. حال بوکه بالاخره استانبوله عودتله مکتبه کیره لی اینجه ساز طاقنه نصلسه اصلا دوام ایده مامش اولدیغمدن شمسی الک مؤثر بر تقسیمه قارشو - هر درلو توارد افکارک مفقودیته منی - قیدسزلغمی بر ارق قابل اوله مبور.

ایشته بتون شو ایضا حائدن آکلا ثلور که تحولات بشریه یی حصوله کتورن محرکات ثلهدن زمانک دیکرلری اوزرینه اولان عکس تأثیرلری حسیاتده الک زیاده توارد افکار قاعده می سایه سنده اجرا اولته بیلیمکده در. بناء علیه تدقیقات حسییه ده توارد افکارک فوق العاده حائر اهمیت اوله جفی طبعیدر.

ابن فکری لطفی



### قیریتیک

[مابعد]

کچن نسخه ده یازدیغ سوزلری، شعرک رسمه تفوقی اثباته کافی کوره دک مقصده شروع ایده. جکدم. حال بوکه رفقای کرامدن بر ذات محترم